

GRACE episcopal church



The Ninth Sunday after Pentecost

Proper I4C

August 10, 2025

Service Program for the 10:30 a.m. Solemn High Mass
Bulletin Insert from the Episcopal Church
Grace Notes
This Week at Grace

pp. 3-20
p. 21
p. 22
p. 23

~~~~~

## Grace Episcopal Church

55 New Park Avenue, Hartford, CT 06106

Office: 860 233-0825 Fax: 860 233-5082

E-mail: [church@gracehartford.org](mailto:church@gracehartford.org) Web site: [www.gracehartford.org](http://www.gracehartford.org)

Facebook: [www.facebook.com/GECHartford](http://www.facebook.com/GECHartford)

YouTube: [www.youtube.com/@GraceEpiscopalHartford](http://www.youtube.com/@GraceEpiscopalHartford)

WE are a diverse community united by our commitment to Jesus Christ and our desire to live the Christian life. Our prayers and the Sacraments help us find Christ in church and in the world. Seeing Christ in each other and in the faces of strangers, we are inspired to reach out in love and service.

The Rev. Rowena J. Kemp, *Rector*

Cell phone: 203-209-4178 Church office: 860-233-0825

Email: [RevRowena@gracehartford.org](mailto:RevRowena@gracehartford.org)

The Rev. Marta S. Rivera Monclova, PhD, *Curate* (203-493-1066)

The Rev. Canon Robert G. Carroon, *Associate Priest*

The Rev. Canon Annika Warren, *Associate Priest*

The Rev. Joseph L. Pace, *Associate Priest*

Mr. Kyle Swann, *Choirmaster and Organist*

The Vestry

Claudia Gwardyak, *Senior Warden*; Barbara Galbreath, *Junior Warden*

Katharine Rovetti, *Parish Clerk*

Mark Lacedonia, *Treasurer*; Barbara Galbreath, *Assistant Treasurer*

Adrianne Brown, Josephine Dominguez, Linda Galarza-Rosa,

Sheryl Rifkin, Sr. Gregory Simmons

~~~~~

WELCOME to all who are joining with us virtually as we celebrate *THE NINTH SUNDAY AFTER PENTECOST*. We hope you feel at home with us and that you find the love, peace, inspiration, and strength to meet the challenges of your daily life.

We hope that you will take part in our worship by making the Peoples' responses as indicated and joining in the hymn-singing.

While the rector is on vacation, if you would like more information about Grace Church, or the Episcopal Church, please communicate with our Curate, Mtr. Marta or make an appointment with her to discuss any questions you have: marta@havenreligious.org; 203-493-1066.

GRACE EPISCOPAL CHURCH

The Ninth Sunday after Pentecost

August 10, 2025

Sung Mass, 10:30 A.M.

Proper 14C

Mass Setting: *Grace Mass*

Edward Ivor Wagner, 1987

This setting of the Ordinary of the Mass is for congregational singing.

Voluntary: *Ich ruf' zu Dir, Herr Jesu Christ*

Johann Sebastian Bach (d. 1750)

ENTRANCE RITE AND THE LITURGY OF THE WORD

Introit (choir) *Respice Domine*

Tone VII

(Antiphon) **L**OOK, O LORD, graciously upon thy covenant, and forsake not the congregation of the poor for ever: arise, O Lord, maintain thine own cause; and be not unmindful of the voices of them that seek thee. [Psalm] O God, wherefore art thou absent from us so long: why is thy wrath so hot against the sheep of thy pasture? Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost. As it was in the beginning, is now, and ever shall be: world without end. Amen. [Repeat antiphon.]

Opening Acclamation

Hymnal S 76

Celebrant: Bless - ed be God: ✠ Fa - ther, Son, and Ho - ly Spi - rit.

People: And bles - sed be his king - dom, now and for e - ver. A - men.

Collect for Purity

ALmighty GOD, unto whom all hearts are open, all desires known, and from whom no secrets are hid: Cleanse the thoughts of our hearts by the inspiration of thy Holy Spirit, that we may perfectly love thee, and worthily magnify thy holy Name; through Christ our LORD. Amen.

Summary of the Law

Hear what our Lord Jesus Christ saith:

THOU shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy mind. This is the first and great commandment. And the second is like unto it: thou shalt love thy neighbor as thyself. On these two commandments hang all the Law and the Prophets.

Kyrie eleison (sung by all)

E. Wagner

The musical score for 'Kyrie eleison' is written for three parts, each on a single staff. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is common time (C). The first staff is labeled 'Cantor' and 'All'. The lyrics are: [Ky-ri-e e-lei-son.] Ky-ri-e e-lei-son. Ky-ri-e e-lei-son. The second staff is also labeled 'Cantor' and 'All'. The lyrics are: [Chris-te e-lei-son.] Chris-te e-lei-son. Chris-te e-lei-son. The third staff is labeled 'Cantor' and 'All'. The lyrics are: [Ky-ri-e e-lei-son.] Ky-ri-e e-lei-son. Ky-ri-e e-lei-son.



in excelsis deo!

Gloria in excelsis (*sung by all*)

E. Wagner

Cantor *All*

[Glo-ry be to God on high,] and on earth peace, good will towards men. We
praise thee, we bless thee, we wor-ship thee, we glo-ri-fy thee, we give
thanks to thee for thy great glo-ry, O Lord God, heaven-ly King,
God the Fa-ther Al-migh-ty. O Lord, the on-ly-be-got-ten Son,
Je-sus Christ; O Lord God, Lamb of God, Son of the Fa-ther, that tak-est a-
way the sins of the world, have mer-cy up-on us. Thou that tak-est a-way the
sins of the world, re-ceive our prayer. Thou that sit-test at the right hand of
God the Fa-ther, have mer-cy up-on us. For thou on-ly art ho-ly; thou
on-ly art the Lord; thou on-ly, O Christ, with the Ho-ly Ghost, ✠ art most
high in the glo-ry of God the Fa-ther. A-men.

The Collect of the Day

Celebrant: The LORD be with you.

People: (*monotoned*) And with thy spirit.

Celebrant: Let us pray.

GRANT to us, Lord, we beseech thee, the spirit to think and do always such things as
are right, that we, who cannot exist without thee, may by thee be enabled to live
according to thy will; through Jesus Christ our Lord, who liveth and reigneth with thee
and the Holy Spirit, one God, for ever and ever. *Amen.*

A Reading from the Book of Genesis.

THE word of the LORD came to Abram in a vision, "Do not be afraid, Abram, I am your shield; your reward shall be very great." But Abram said, "O LORD God, what will you give me, for I continue childless, and the heir of my house is Eliezer of Damascus?" And Abram said, "You have given me no offspring, and so a slave born in my house is to be my heir." But the word of the LORD came to him, "This man shall not be your heir; no one but your very own issue shall be your heir." He brought him outside and said, "Look toward heaven and count the stars, if you are able to count them." Then he said to him, "So shall your descendants be." And he believed the LORD; and the LORD reckoned it to him as righteousness.



The Word of the LORD.

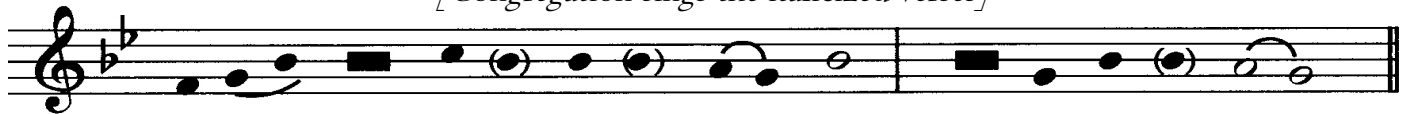
People's Response: Thanks be to God.

Gradual: Psalm 33

Exaltate, justi

Tone III.5

[Congregation sings the italicized verses]



- 12 BLESSĒD are the people whose God is the | Lord JEHÖVAH;
* *and blessed are the folk that he hath chosen to him, to be his in-|heritance.*
- 13 The LORD looketh down from heaven, and beholdeth all the | children öf men;
* *from the habitation of his dwelling, he considereth all them that dwell | on the ëarth.*
- 14 He fashioneth | all the ^ hearts öf them,
* *and understand-|eth all ^ their wörks.*
- 15 There is no king that can be saved by the | multi^tude ^ of än host;
* *neither is any mighty man delivered | by much strëngth.*
- 16 A horse is counted but a vain | thing to ^ save a man;
* *neither shall he deliver any man by | his great strëngth.*
- 17 Behold the eye of the LORD is upon | them that fëar him,
* *and upon them that put their trust in | his mercÿ;*
- 18 To de-|li-ver ^ their ^ soul fröm death,
* *and to feed them in | the time ^ of dëarth.*
- 19 Our soul hath patiently | tarried ^ for thë LORD;
* *for he is our help | and our shiëld.*
- 20 For our | heart shall ^ re^joice in him;
* *because we have hoped in | his ho^ly Näme.*
- 21 Let thy merciful kindness O LORD | be up-ön us,
* *like as we do put | our trust ^ in thëe.*

The Epistle: Hebrews II: 1-3, 8-16 [NRSV]

A Reading from the Letter to the Hebrews.

NOW faith is the assurance of things hoped for, the conviction of things not seen. Indeed, by faith our ancestors received approval. By faith we understand that the worlds were prepared by the word of God, so that what is seen was made from things that are not visible. By faith Abraham obeyed when he was called to set out for a place that he was to receive as an inheritance; and he set out, not knowing where he was going. By faith he stayed for a time in the land he had been promised, as in a foreign land, living in tents, as did Isaac and Jacob, who were heirs with him of the same promise. For he looked forward to the city that has foundations, whose architect and builder is God. By faith he received power of procreation, even though he was too old — and Sarah herself was barren — because he considered him faithful who had promised. Therefore from one person, and this one as good as dead, descendants were born, “as many as the stars of heaven and as the innumerable grains of sand by the seashore.” All of these died in faith without having received the promises, but from a distance they saw and greeted them. They confessed that they were strangers and foreigners on the earth, for people who speak in this way make it clear that they are seeking a homeland. If they had been thinking of the land that they had left behind, they would have had opportunity to return. But as it is, they desire a better country, that is, a heavenly one. Therefore God is not ashamed to be called their God; indeed, he has prepared a city for them.

The Word of the LORD.

People's Response: Thanks be to God.



God as Architect/Builder/Geometer/Craftsman

Alleluia *Domine refugium*

Tone VI

Cantor: 

People: 

Choir: LORD, THOU HAST BEEN OUR REFUGE: from one generation to another.

People: 

The Holy Gospel: St. Luke 12: 32-40 [RSV]

Celebrant: The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ ac-cor-ding to Luke.

People: ✠ Glory be to thee, O Lord.

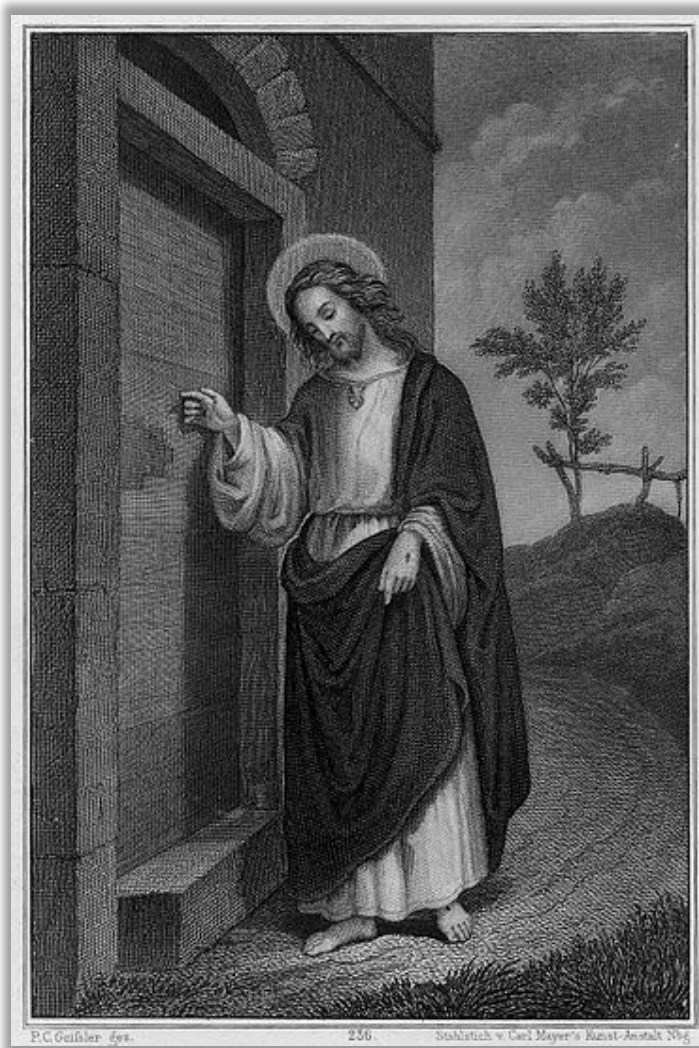
FEAR not, little flock, for it is your Father's good pleasure to give you the kingdom. Sell your possessions, and give alms; provide yourselves with purses that do not grow old, with a treasure in the heavens that does not fail, where no thief approaches and no moth destroys. For where your treasure is, there will your heart be also. Let your loins be girded and your lamps burning, and be like men who are waiting for their master to come home from the marriage feast, so that they may open to him at once when he comes and knocks. Blessed are those servants whom the master finds awake when he comes; truly, I say to you, he will gird himself and have them sit at table, and he will come and serve them. If he comes in the second watch, or in the third, and finds them so, blessed are those servants! But know this, that if the householder had known at what hour the thief was coming, he would have been awake and would not have left his house to be broken into. You also must be ready; for the Son of man is coming at an hour you do not expect."

The Gospel of the LORD.

People's Response: Praise be to thee, O Christ.

The Sermon

Sr. Gregory Simmons, *Haven Religious*



Cantor

All

25 Cre - do in u - num De - - um. Pa - trem o - mni - po - ten - tem,

26 fa - cto - rem coe - li et ter - rae, vi - si - bi - li - um o - - mni - um, et in - vi - si - bi - - li - um.

27 Et in u - num Do - mi - num Je - sum Chri - stum, Fi - li - um De - i u - ni - ge - ni - tum,

28 et ex Pa - tre na - - tum an - te o - mni - a sae - - cu - la.

29 De - um de De - o, lu - men de lu - mi - ne, De - um ve - rum de De - o ve - ro.

30 Ge - ni - tum, non fa - - ctum, con - sub - stan - ti - a - lem Pa - tri: per quem o - mni - a fa - cta sunt.

31 Qui pro - pter nos ho - mi - nes, et pro - pter no - stram sa - lu - tem de - scen - dit de coe - lis, *(Here genuflect)* **pp**

32 Et in - car - na - tus est de Spi - ri - tu San - cto ex Ma - ri - a Vir - gi - ne: et ho - mo fa - ctus est. *(Here rise)*

33 Cru - ci - fi - - xus e - ti - am pro no - bis sub Pon - ti - o Pi - la - to pas - sus et se - pul - - tus est.

35 Et re - sur - re - xit ter - ti - a di - e, se - cun - dum Scri - ptu - ras. Et a - scen - dit in coe - - lum:

se - det ad dex - te - ram Pa - - tris. Et i - te - rum ven - tu - rus est cum glo - ri - a

ju - di - ca - re vi - vos et mor - tu - os: cu - jus re - gni non e - rit fi - nis.

38 *mf*
Et in Spi - ri - tum San - ctum, Do - mi - num, et vi - vi - fi - can - tem:

39
qui ex Pa - tre. Fi - li - o - que pro - ce - dit. Qui cum Pa - tre et Fi - li - o

41
si - mul a - do - ra - tur, et con - glo - ri - fi - ca - tur: qui lo - cu - tus est per Pro - phe - tas.


42
Et u - nam, san - ctam, ca - tho - li - cam, et a - po - sto - li - cam Ec - cle - si - am.

43
Con - fi - te - or u - num ba - ptis - ma in re - mis - si - o - nem pec - ca - to - rum.

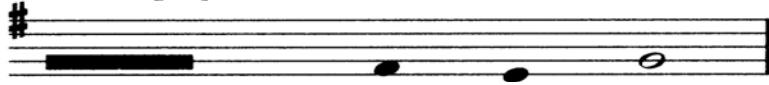
44
Et ex - pe - cto re - sur - re - cti - o - nem mor - tu - o - rum. Et vi - tam ven - tu - ri sae - cu - li.

46 *ff*
A - - - - - men.

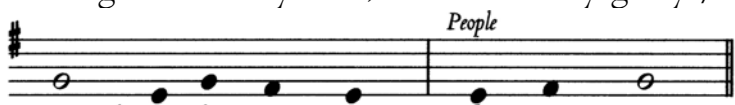




Leader: Let us pray for the Church and | for the world.



Grant almighty God, that all who confess thy Name may be united in thy truth, live together in thy love, and reveal thy glory / in the world. (*Silence*)



Lord, in thy mer - cy *People* hear our prayer. (*Sung after every intercession*)

Leader: Guide the people of this land, and of all the nations, in the ways of justice and peace; that we may honor one another and serve the / common good. (*Silence*)
LORD, in thy mercy *People:* hear our prayer.

Leader: Give us all a reverence for the earth as thine own creation, that we may use its resources rightly in the service of others and to thy hon-/or and glory. (*Silence*)
LORD, in thy mercy *People:* hear our prayer.

Leader: Watch over thy child *Zachary*, O Lord, as his days increase; bless and guide him wherever he may be. Strengthen him when he stands; comfort him when discouraged or sorrowful; raise him up if he falls; and in his heart may thy peace which passeth understanding abide all the days / of his life. (*Silence*)
LORD, in thy mercy *People:* hear our prayer.

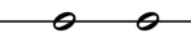
Leader: We pray for an increase in the membership of this parish; that we may have the hands and hearts to carry / out thy will. (*Silence*)
LORD, in thy mercy *People:* hear our prayer.

Leader: We commend to thy gracious care and keeping all the men and women of our armed forces at home and abroad [*especially N.*]. Defend them day by day with thy heavenly grace; strengthen them in their trials and temptations; give them courage to face the perils which beset them; and grant them a sense of thine abiding presence wherever / they may be. (*Silence*)
LORD, in thy mercy *People:* hear our prayer.

Leader: Comfort and heal all those who suffer in body, mind, or spirit (*pause*); give them courage and hope in their troubles, and bring them the joy of / thy salvation. (*Silence*)
LORD, in thy mercy *People:* hear our prayer.

Leader: We commend to thy mercy all who have died, that thy will for them may be fulfilled (*pause*); and we pray that we may share with all thy saints in thine e-/ternal kingdom. (*Silence*)
LORD, in thy mercy *People:* hear our prayer.

Celebrant: LORD, hear the prayers of thy people; and what we have asked faithfully, grant that we may obtain effectually, to the glory of thy Name; through Jesus Christ our LORD. *People*



A - men.

Confession of Sin and Absolution

Deacon: Ye who do truly and earnestly repent you of your sins, and are in love and charity with your neighbors, and intend to lead a new life, following the commandments of God, and walking from henceforth in his holy ways: draw near with faith, and make your humble confession to Almighty God, devoutly kneeling.

People: Almighty God, Father of our Lord Jesus Christ, Maker of all things, Judge of all men: We acknowledge and bewail our manifold sins and wickedness, which we from time to time most grievously have committed, by thought, word, and deed, against thy divine Majesty, provoking most justly thy wrath and indignation against us. We do earnestly repent, and are heartily sorry for these our misdoings; the remembrance of them is grievous unto us, the burden of them is intolerable. Have mercy upon us, have mercy upon us, most merciful Father; for thy Son our Lord Jesus Christ's sake, forgive us all that is past; and grant that we may ever hereafter serve and please thee in newness of life, to the honor and glory of thy Name; through Jesus Christ our Lord. Amen.

Celebrant: Almighty God, our heavenly Father, who of his great mercy hath promised forgiveness of sins to all those who with hearty repentance and true faith turn unto him, have mercy upon you, ✠ pardon and deliver you from all your sins, confirm and strengthen you in all goodness, and bring you to everlasting life; through Jesus Christ our Lord. Amen.

Comfortable Words

Celebrant: Hear the Word of God to all who truly turn to him.

COME UNTO ME, all ye that travail and are heavy laden, and I will refresh you. *Matthew 11: 28*
GOD SO LOVED THE WORLD, that he gave his only-begotten Son, to the end that all that believe in him should not perish, but have everlasting life. *John 3: 16*

The Peace

Celebrant: The peace of the LORD be always with you.

People: And with thy spi - rit.

The Ministers and People greet one another in the Name of the Lord.



THE HOLY COMMUNION

Offertory Sentence

Celebrant: Offer to God a sacrifice of thanksgiving, and make good thy vows unto the Most High. *Psalm 50: 14*

Offertory (*choir*) *In te speravi*

Tone II

MY HOPE HATH BEEN IN THEE, O LORD: I have said, Thou art my God, my time
is in thy hand.

Hymn 635 (*sung by all*)

"If thou but trust in God to guide thee"

Wer nur den lieben Gott

Unison or harmony

1 If thou but trust in God to guide thee, and hope in him through
2 Sing, pray, and keep his ways un - swerv - ing; so do thine own part

all thy ways, he'll give thee strength what - e'er be - tide thee,
faith - ful - ly, and trust his word, though un - de - serv - ing;

and bear thee through the e - vil days. Who trusts in God's un -
thou yet shalt find it true for thee; God nev - er yet for -

chang - ing love builds on a rock that nought can move.
sook in need the soul that trust - ed him in - deed.

Presentation of the alms and oblations

Celebrant: All things come of thee, O LORD,

People: And of thine own have we given thee.

Orate

Celebrant: Pray that this our sacrifice of praise and thanksgiving may be acceptable to God the Father Almighty.

People: May the LORD receive this sacrifice at thy hands, to the praise and glory of his holy Name, both to our benefit and that of all his holy Church.

Sursum corda

Celebrant: The LORD be with you. *People:* And with thy spi - rit.

Celebrant: Lift up your hearts. *People:* We lift them up un - to the Lord.

Celebrant: Let us give thanks un - to our Lord God.

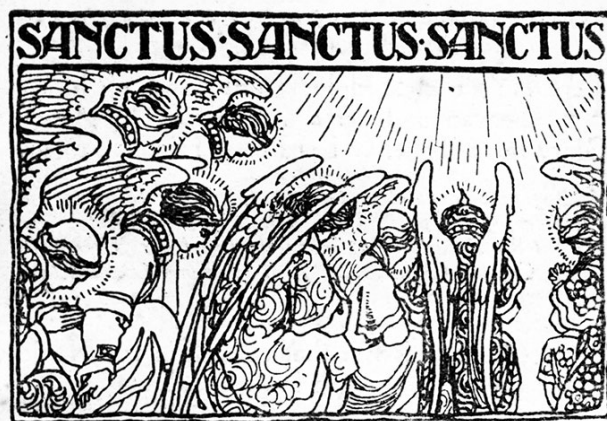
People: It is meet and right so to do.

Then, facing the Holy Table, the Celebrant says,

It is very meet, right, and our bounden duty, that we should at all times, and in all places, give thanks unto thee, O LORD, holy Father, almighty, everlasting God.

THROUGH Jesus Christ our Lord; who on the first day of the week overcame death and the grave, and by his glorious resurrection opened to us the way of everlasting life.

Therefore with Angels and Archangels, and with all the company of heaven, we laud and magnify thy glorious Name; evermore praising thee, and saying,



Sanctus and Benedictus (*sung by all*)

E. Wagner

All

Ho - ly, ho - ly, ho - ly, Lord God of hosts: Heaven and earth are
full of thy glo - ry. Glo - ry be to thee, O Lord Most High. Bless - ed is
he that com - eth in the Name of the Lord. Ho - san - na in the high - est.

ALL glory be to thee, Almighty God, our heavenly Father, for that thou, of thy tender Amercy, didst give thine only Son Jesus Christ to suffer death upon the cross for our redemption; who made there, by his one oblation of himself once offered, a full, perfect, and sufficient sacrifice, oblation, and satisfaction, for the sins of the whole world; and did institute, and in his holy Gospel command us to continue, a perpetual memory of that his precious death and sacrifice, until his coming again.

For in the night in which he was betrayed, he took bread; and when he had given thanks, he brake it, and gave it to his disciples, saying, "Take, eat, this is my Body, which is given for you. Do this in remembrance of me." ✠

Likewise, after supper, he took the cup; and when he had given thanks, he gave it to them, saying, "Drink ye all of this; for this is my Blood of the New Testament, which is shed for you, and for many, for the remission of sins. Do this, as oft as ye shall drink it, in remembrance of me." ✠

Wherefore, O Lord and heavenly Father, according to the institution of thy dearly beloved Son our Savior Jesus Christ, we, thy humble servants, do celebrate and make here before thy divine Majesty, with these thy holy gifts, which we now offer unto thee, the memorial thy Son hath commanded us to make; having in remembrance his blessed passion and precious death, his mighty resurrection and glorious ascension; rendering unto thee most hearty thanks for the innumerable benefits procured unto us by the same.

And we most humbly beseech thee, O merciful Father, to hear us; and, of thy almighty goodness, vouchsafe to bless and sanctify, with thy Word and Holy Spirit, these thy gifts and creatures of bread and wine; that we, receiving them according to thy Son our Savior Jesus Christ's holy institution, in remembrance of his death and passion, may be partakers of his most blessed Body and Blood.

And we earnestly desire thy fatherly goodness mercifully to accept this our sacrifice of praise and thanksgiving; most humbly beseeching thee to grant that, by the merits and death of thy Son Jesus Christ, and through faith in his blood, we and all thy whole Church, may obtain remission of our sins and all other benefits of his passion.

And here we offer and present unto thee, O Lord, our selves, our souls and bodies, to be a reasonable, holy, and living sacrifice unto thee; humbly beseeching thee that we, and all others who shall be partakers of this Holy Communion, may worthily receive the most precious Body and Blood of thy Son Jesus Christ, be filled with thy grace and heavenly benediction, and made one body with him that he may dwell in us, and we in him.

And although we are unworthy, through our manifold sins, to offer unto thee any sacrifice, yet we beseech thee to accept this our bounden duty and service, not weighing our merits but pardoning our offenses, through Jesus Christ our Lord;

BY whom, and with whom, in the unity of the Holy Ghost all honor and glory be unto thee, O Father Almighty, world without end.

People
A- men.



The Lord's Prayer (*sung by all*)

Celebrant: And now, as our Savior Christ hath taught us, we are bold to say,

Our Fa-ther, who art in hea-ven, hal-low-ed be thy Name,
thy king-dom come, thy will be done, on earth as it is in hea-ven.
Give us this day our dai-ly bread. And for-give us our tres-pas-ses,
as we for-give those who tres-pass a-gainst us. And lead us not in-to
temp-ta-tion, but de-liv-er us from e-vil. For thine is the king-dom,
and the power, and the glo-ry, for ev-er and ev-er. A-men.

The Fraction

Celebrant
Al-le-lu-ia. Christ our Pass-o-ver is sac-ri-ficed for us.
People
There-fore let us keep the feast. Al-le-lu-ia.



Agnus Dei (*sung by all*)

E. Wagner

Cantors
[O Lamb of God, that tak-est a-way the sins of the world,]
All have mer-cy u-pon us. *Cantors* [O Lamb of God, that tak-est a-way the
sins of the world,] *All* have mer-cy u-pon us. *Cantors* [O Lamb of God, that
tak-est a-way the sins of the world,] *All* grant us thy peace.

Prayer of Humble Access (*said by all*)

Celebrant: Let us pray.

WE do not presume to come to this thy Table, O merciful LORD, trusting in our own righteousness, but in thy manifold and great mercies. We are not worthy so much as to gather up the crumbs under thy Table. But thou art the same Lord whose property is always to have mercy. Grant us therefore, gracious LORD, so to eat the flesh of thy dear Son Jesus Christ, and to drink his blood, that we may evermore dwell in him, and he in us. Amen.

The Invitation to Communion

Celebrant: The Gifts of God for the People of God. Take them in remembrance that Christ died for you, and feed on him in your hearts by faith, with thanksgiving.

People: LORD, I am not worthy that thou shouldst come under my roof; but speak the word only, and my soul shall be healed.

Communion (*choir*) *Estote parati*

Tone I

BE YE THEREFORE READY, for ye know not at what hour your Lord doth come: Blessed are those servants, whom the Lord when he cometh shall find watching.



Prayer of Spiritual Communion (*said by those worshipping virtually*)

In union, O Dear LORD, with the faithful at every Altar of Thy Church, where Thy blessed Body and Blood are being offered to the Father, I desire to offer Thee praise and thanksgiving. I present to Thee my soul and body, with the earnest wish that I may ever be united to Thee. And since I cannot now receive Thee sacramentally, I beseech Thee to come spiritually into my heart. I unite myself to Thee, and embrace Thee with all the affections of my soul. O let nothing ever separate me from Thee. Let me live and die in Thy love. Amen.



Unison or harmony

I call on thee, Lord Je - sus Christ, I have none o - ther
help but thee. My heart is nev - er set at rest till
thy sweet word have com-fort-ed me. And stead - fast faith grant
me there-fore, to hold by thy word ev - er-more, a - bove all thing,
nev-er re - sist - ing but to in-crease in faith more and more.

SALVE REGINA, mater misericordia: Vita, dulcendo, et spes nostra salve. Ad te Sclamamus, exsules filii Hevae. Ad te suspiramus, gementes et flentes in hac lacrimarum valle. Eia ergo, advocata nostra, illos tuos misericordes oculos ad nos converte. Et Jesum, benedictum fructum ventris tui, nobis post hoc exsilium ostende. O clemens, O pia, O dulcis Virgo Maria.

[Hail, Holy Queen, Mother of mercy, our life, our sweetness, and our hope. To thee do we cry, poor banished children of Eve. To thee do we send up our sighs, mourning and weeping in this vale of tears. Turn then, most gracious Advocate, thine eyes of mercy towards us; and after this our exile show us the blessed fruit of thy womb, Jesus. O clement, O loving, O sweet Virgin Mary.]



The Angelus

Celebrant: The Angel of the LORD announced unto Mary.

People: And she conceived by the Holy Ghost.

Celebrant: Hail Mary, full of grace, the LORD is with thee. Blessed art thou among women and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.

People: Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and at the hour of our death. Amen.

Celebrant: Behold the handmaid of the LORD.

People: Be it unto me according to thy word.

Celebrant: Hail Mary, full of grace, the LORD is with thee. Blessed art thou among women and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.

People: Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and at the hour of our death. Amen.

(*Here genuflect*) *Celebrant:* And the Word was made flesh.

(*Here rise*) *People:* And dwelt among us.

Celebrant: Hail Mary, full of grace, the LORD is with thee. Blessed art thou among women and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.

People: Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and at the hour of our death. Amen.

Celebrant: Pray for us, O Holy Mother of God.

People: That we may be made worthy of the promises of Christ.

Celebrant: Let us pray.

WE beseech thee, O LORD, pour thy grace into our hearts, that, as we have known the Incarnation of thy Son Jesus Christ by the message of an angel, so by his ✠ Passion we may be brought unto the glory of his resurrection, through the same Christ our LORD. *Amen.*

1 The God of A - braham praise, who reigns en - throned a - bove;
 2 He by him - self hath sworn: we on his oath de - pend;
 3 There dwells the Lord, our King, the Lord, our Right - eous - ness,
 4 The God who reigns on high the great arch - an - gels sing,
 5 The whole tri - um - phant host give thanks to God on high;

1 An - cient of ev - er - last - ing days, and God of love;
 2 we shall, on ea - gle - wings up - borne, to heaven a - scend:
 3 tri - um - phant o'er the world and sin, the Prince of Peace;
 4 and "Ho - ly, ho - ly, ho - ly," cry, "Al - might - y King!
 5 "Hail, Fa - ther, Son, and Ho - ly Ghost!" they ev - er cry;

1 the Lord, the great I AM, by earth and heaven con - fessed:
 2 we shall be - hold his face, we shall his power a - dore,
 3 on Zi - on's sa - cred height his king - dom he main - tains,
 4 Who was, and is, the same, and ev - er - more shall be:
 5 hail, A - braham's Lord di - vine! With heaven our songs we raise;

we bow and bless the sa - cred Name for ev - er blest.
 and sing the won - ders of his grace for ev - er - more.
 and, glo - rious with his saints in light, for ev - er reigns.
 e - ter - nal Fa - ther, great I AM, we wor - ship thee."
 all might and ma - jes - ty are thine, and end - less praise.

August 10, 2025 – Pentecost 9 (C)
The Feast of St. Mary the Virgin

On August 15, the church celebrates the Feast of Saint Mary the Virgin. Mary, the mother of Christ, has been celebrated since the earliest days of the Christian church.

The Gospel of Luke contains a “Song of Praise” that was sung by Mary when her cousin Elizabeth recognized her as the mother of the Lord (Luke 1:43). Elizabeth was pregnant with John the Baptist when her cousin Mary, who was pregnant with Jesus, came to see her:

“When Elizabeth heard Mary’s greeting, the child leapt in her womb. And Elizabeth was filled with the Holy Spirit and exclaimed with a loud cry, ‘Blessed are you among women, and blessed is the fruit of your womb. And why has this happened to me, that the mother of my Lord comes to me? For as soon as I heard the sound of your greeting, the child in my womb leapt for joy’” (Luke 1:41-44).

“Mary’s Song of Praise” is also called “The Magnificat” because its opening line in Latin is: “Magnificat anima mea Dominum,” “My soul magnifies the Lord.”

Mary’s Song of Praise (The Magnificat)

My soul magnifies the Lord,
 and my spirit rejoices in God my Savior,
 for he has looked with favor on the lowliness of his servant.
 Surely, from now on all generations will call me blessed;
 for the Mighty One has done great things for me,
 and holy is his name.
 His mercy is for those who fear him
 from generation to generation.
 He has shown strength with his arm;
 he has scattered the proud in the thoughts of their hearts.
 He has brought down the powerful from their thrones,
 and lifted up the lowly;
 he has filled the hungry with good things,
 and sent the rich away empty.
 He has helped his servant Israel,
 in remembrance of his mercy,
 according to the promise he made to our ancestors,
 to Abraham and to his descendants for ever.

Luke 1:46-55



*Stained glass depiction of St. Mary the Virgin
 from the Episcopal Church Center, San Diego,
 Diocese of San Diego*

~~~~~✠✠✠~~~~~ **GRACE NOTES**~~~~~✠✠✠~~~~~

August 10 *The Ninth Sunday after Pentecost ~ Proper 14*

FOR PASTORAL ASSISTANCE

While our rector, THE REV. ROWENA KEMP is on vacation, please don't hesitate to contact our Curate, The Rev. Marta Rivera Monclova (203-493-1066; marta@havenreligious.org) if there's something you'd like to discuss, and please contact her immediately should there be an illness, hospitalization, or any other pastoral emergency that she should know about.

PEOPLE AND PLACES TO KEEP IN YOUR PRAYERS

A reminder: Tori Burns manages this list for us, and prayer requests need to be renewed after 2 weeks. Please communicate all prayer requests & updates with her (860-539-8790): (tburns@gracehartford.org).

- *Bishops and Clergy:* Justin, Archbishop of Canterbury; Sean, Presiding Bishop; Jeffrey and Laura, Bishops of ECCT; Rowena, Jerry, Annika, and Joseph, our priests, and Marta, our curate.
- *Diocesan Cycle of Prayer:* **We pray for an increase in the membership of this parish, that we may have the hands and hearts to carry out thy will;** for the Episcopal Church in CT & the Anglican Communion; St. Alban's, Simsbury; St. Peter's, South Windsor; and liturgical assistants serving in parishes: lectors, lay readers, Eucharistic ministers, Eucharistic visitors, lay evangelists & vergers. *Eglise Anglicane du Rwanda.*
- *World & Community Concerns:* For peace throughout the world, especially between Iran, Israel, and Gaza, and in the Middle East; in Sudan; and between Russia and Ukraine; for Christians being persecuted around the world, particularly in China and Palestine; for those who are suffering because of extreme climate; for the hungry and poor in our midst; and the volunteers who serve *A Place of Grace* food pantry.
- *Serving Our Country in the Military (especially those associated with Grace Church):* Brian, Spencer, Bradley, Curtis, Jordan, John, Carrington, William, Noel, James, Ryan, Michael, Karl, Alec, Jeff, David, Tom, Michael, and Charles.
- *Thanksgiving and Celebrations:* We give thanks and ask for thy blessings upon John Pryor & Zachary Traficanti (both on Thu.), and Adlin Bish (Sat.), whose birthdays we celebrate this week.
- *Sick or in need:* The Gwardyak Family; Adrienne & Kenneth; Soncia; Tom; Gail; Paulo Junior; Felix & Carmen; Mark; Jerry; Bonnie & the Burns Family; Tom & Elaine; Ellen; Sally; Errol, Norma & the Kemp Family; Barbara; Nigel, Kraig & Deidre; Mary; Josephine, Melissa, Jaden, Tay, Soraya & Rapael; Julia, Mike, André & Maria; Linda, Tiffany & the Galarza Family; Camden; Joan; David; Neil; Lea; Megin; Kathy; Patti; Delores; Nancy; Marcolina; Peter; Sr. Linda; Leonard; Joy; Cori and the Mackey Family; Judy; Jane; Bill, Carolyn & Susan; McJohn; Doreen; Ted; Kanata; Betty & John; Mary & Lou; Nelda Sue; Diane; Michael; Mark & Diane; Jean; and all victims of natural and man-made disasters.
- *The Deceased:* We pray for the repose of The Right Rev. Jeffery Rowthorn, Jo-Ann Gorgacz, all soldiers and civilians killed in war or civil strife, and in memory of J Marie Ruccione, Liam Snow, David Neff, The Rt. Rev. Alexander Stewart, The Rev. William Gerns, and Goldie Geraldine Bell.

~~~~~✠✠✠~~~~~  
**GRACE EPISCOPAL CHURCH**~~~~~✠✠✠~~~~~

THE REV. ROWENA J. KEMP, RECTOR

55 New Park Avenue, Hartford, CT 06106-2123

Church telephone: 860-233-0825 Church fax: 860-233-5082 Rectory telephone: 860-994-5022

Rector's cell phone: 203-209-4178 Rector's email: [RevRowena@gracehartford.org](mailto:RevRowena@gracehartford.org)

Church e-mail: [church@gracehartford.org](mailto:church@gracehartford.org) Website: [www.gracehartford.org](http://www.gracehartford.org)

Visit "Grace Episcopal Church, Hartford, CT" on [Facebook](#) & [YouTube](#)

<https://www.facebook.com/GECHartford> ; <https://www.youtube.com/@GraceEpiscopalHartford>

## THIS WEEK AT GRACE

Sunday, August 10 *The Ninth Sunday after Pentecost ~ Proper 14*

8:00 am: Low Mass

10:30 a.m.: Sung Mass (*also on YouTube*)

Wednesday, August 13 *Jeremy Taylor, Bishop of Down, Connor, and Dromore, 1667*

7:00 p.m.: Choir Rehearsal

Thursday, August 14 *Jonathan Myrick Daniels, 1965*

10:00 a.m.: "A Place of Grace" food pantry distribution

Friday, August 15 *SAINT MARY THE VIRGIN ~ THE ASSUMPTION*

1:00 p.m. to 4:00 p.m.: Office Hours

Sunday, August 17 *THE SOLEMNITY OF THE ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY*

8:00 am: Low Mass

10:30 a.m.: Solemn High Mass (*also on YouTube*)



Visit "Grace Episcopal Church, Hartford CT" on [FACEBOOK](#) & [YOUTUBE](#)

Please join, and help us spread the good news online!



## 20<sup>TH</sup> ANNIVERSARY CONCERT with MUSICAL FRIENDS



Leo Snow ~ flute, Irish flute & alto flute (director)

Mark Levesque ~ mandolin, guitar & cuatro

Judy Handler ~ guitar & arranging

Saturday, August 23, 2025, 7:00 P.M.

Grace Episcopal Church, 55 New Park Avenue, Hartford, CT 06106